










## ΓΡΑΠΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ









### Ενέργειες στην περίπτωση ατυχήματος ή κινδύνου

Στην περίπτωση ατυχήματος ή κινδύνου, που συμβαίνει ή δημιουργείται κατά τη διάρκεια μεταφοράς, το πλήρωμα του οχήματος πρέπει να κάνει τις ακόλουθες ενέργειες, όπου είναι ασφαλές και πρακτικά εφαρμόσιμο :

- Ενεργοποίησε το σύστημα πέδησης, σβήσε τον κινητήρα και απομόνωσε τη μπαταρία ενεργοποιώντας τον κεντρικό διακόπτη εάν υπάρχει.
- Απέφυγε πηγές ανάφλεξης, ιδιαίτερα μην καπνίζεις ή μην ανάβεις ηλεκτρικές συσκευές.
- Πληροφόρησε τις αρμόδιες υπηρεσίες εκτάκτου ανάγκης, δίνοντας όσες πληροφορίες μπορείς για το συμβάν ή το ατύχημα και τις ύλες που εμπλέκονται.
- Φόρεσε το γιλέκο προειδοποίησης και τοποθέτησε τα αυτοστηριζόμενα προειδοποιητικά σήματα.
- Κράτησε σε ετοιμότητα τα έγγραφα μεταφοράς ώστε να δοθούν έγκαιρα σε εκείνους που θα έρθουν σε βοήθεια.
- Μην περπατάς ή αγγίζεις, χυμένες ουσίες και απέφυγε την εισπνοή ατμού, καπνού, σκόνης και αερίων παραμένοντας με την πλάτη στον άνεμο.
- Όπου είναι απαραίτητο και ασφαλές να γίνει, χρησιμοποίησε τους πυροσβεστήρες για να σβήσεις μικρές αρχικές φωτιές στα ελαστικά, φρένα και στην περιοχή του κινητήρα.
- Οι φωτιές στο διαμέρισμα φορτίου δεν πρέπει να αντιμετωπίζονται από το πλήρωμα του οχήματος.
- Όπου είναι απαραίτητο και ασφαλές να γίνει, να χρησιμοποιηθεί ο εξοπλισμός του οχήματος για αποφυγή διαρροών στο υδάτινο περιβάλλον ή στο σύστημα αποχέτευσης και να ελεγχθούν οι διαρροές.
- Μετακινηθείτε από τη γειτνιάζουσα περιοχή του ατυχήματος ή του κινδύνου, συμβουλευτείτε άλλα πρόσωπα να μετακινηθούν μακριά και ακολουθήστε τις συμβουλές των υπηρεσιών κινδύνου.
- Απομακρύνετε μολυσμένα ρούχα και χρησιμοποιημένο προστατευτικό εξοπλισμό και απορρίψτε τα με ασφάλεια.

**Πρόσθετες οδηγίες στα μέλη του πληρώματος του οχήματος για τα χαρακτηριστικά του κινδύνου των επικίνδυνων εμπορευμάτων ανάλογα με τη κλάση και για τις ενέργειες που πρέπει να γίνουν ανάλογα με τις επικρατούσες συνθήκες.**

ΕΤΙΚΕΤΕΣ ΚΑΙ ΠΙΝΑΚΙΔΕΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥ	ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΚΙΝΔΥΝΟΥ	ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ
(1)	(2)	(3)
<p>Εκρηκτικές ουσίες και είδη</p>  <p>1 1.5 1.6</p>	<p>Μπορεί να έχουν μια σειρά ιδιοτήτων και αποτελεσμάτων, όπως έκρηξη μάζας, εκτόξευση τεμαχίων, έντονη φωτιά / ροή θερμότητας, σχηματισμό έντονης λάμψης, ισχυρό ήχο ή καπνό. Ευαίσθητα σε δόνηση / κρούση ή θέρμανση</p>	<p>Καλυφθείτε αλλά μείνετε μακριά από παράθυρα.</p>
<p>Εκρηκτικές ουσίες και είδη</p>  <p>1.4</p>	<p>Μικρός κίνδυνος από έκρηξη και φωτιά.</p>	<p>Καλυφθείτε.</p>
<p>Εύφλεκτα αέρια</p>  <p>2.1</p>	<p>Κίνδυνος φωτιάς. Κίνδυνος έκρηξης. Μπορεί να βρίσκονται υπό πίεση. Κίνδυνος ασφυξίας. Μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα ή κρυοπαγήματα. Οι περιέκτες μπορεί να εκραγούν εάν θερμανθούν.</p>	<p>Καλυφθείτε Μείνετε μακριά από περιοχές χαμηλού υψομέτρου.</p>
<p>Μη εύφλεκτα, μη τοξικά αέρια</p>  <p>2.2</p>	<p>Κίνδυνος ασφυξίας. Μπορεί να βρίσκονται υπό πίεση. Μπορεί να προκαλέσει κρυοπαγήματα. Οι περιέκτες μπορεί να εκραγούν εάν θερμανθούν.</p>	<p>Καλυφθείτε Μείνετε μακριά από περιοχές χαμηλού υψομέτρου.</p>
<p>Τοξικά αέρια</p>  <p>2.3</p>	<p>Κίνδυνος ζάλης. Μπορεί να βρίσκονται υπό πίεση. Μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα ή κρυοπαγήματα. Οι περιέκτες μπορεί να εκραγούν εάν θερμανθούν.</p>	<p>Χρησιμοποίησε μάσκα κινδύνου (διαφυγής). Καλυφθείτε Μείνετε μακριά από περιοχές χαμηλού υψομέτρου.</p>
<p>Εύφλεκτα υγρά</p>  <p>3</p>	<p>Κίνδυνος φωτιάς. Κίνδυνος έκρηξης. Οι περιέκτες μπορεί να εκραγούν εάν θερμανθούν.</p>	<p>Καλυφθείτε Μείνετε μακριά από περιοχές χαμηλού υψομέτρου. Σταμάτησε τη διαρροή ουσιών προς το υδάτινο περιβάλλον ή το δίκτυο αποχέτευσης.</p>
<p>Εύφλεκτα στερεά, αυτενεργές ουσίες και απευαισθητοποιημένα εκρηκτικά</p>  <p>4.1</p>	<p>Κίνδυνος φωτιάς. Εύφλεκτα ή αναφλέξιμα υλικά που μπορούν να αναφλεγούν με θέρμανση, σπινθήρα ή φλόγα.  Μπορεί να περιέχουν αυτενεργές ουσίες οι οποίες είναι υποκείμενες σε εξώθερμη αντίδραση με την πρόσδοση θερμότητας, την επαφή με άλλες ουσίες (όπως οξέα, βαρέα μέταλλα ή αμίνες), τριβή ή δόνηση. Αυτό μπορεί να οδηγήσει στην εξέλιξη βλαβερών και εύφλεκτων αερίων και ατμών.  Οι περιέκτες μπορεί να εκραγούν εάν θερμανθούν.</p>	<p>Σταμάτησε τη διαρροή ουσιών προς το υδάτινο περιβάλλον ή το δίκτυο αποχέτευσης.</p>
<p>Ουσίες υποκείμενες σε αυτόματη καύση</p>  <p>4.2</p>	<p>Κίνδυνος αυθόρμητης καύσης αν οι συσκευασίες καταστραφούν ή χυθεί το περιεχόμενο. Μπορεί να αντιδράσει βίαια με το νερό.</p>	
<p>Ουσίες οι οποίες σε επαφή με το νερό εκπέμπουν εύφλεκτα αέρια</p>  <p>4.3</p>	<p>Κίνδυνος φωτιάς και έκρηξης σε επαφή με το νερό.</p>	<p>Ουσίες που έχουν διαρρεύσει πρέπει να καλυφθούν ώστε να μείνουν στεγνές.</p>

<p>Οξειδωτικές ουσίες</p>  <p>5.1</p>	<p>Κίνδυνοι ανάφλεξης και έκρηξης. Κίνδυνος έντονης αντίδρασης όταν έρθουν σε επαφή με εύφλεκτες ουσίες.</p>	<p>Απέφυγε ανάμιξη με εύφλεκτες ή αναφλέξιμες ουσίες (π.χ. πριονίδι)</p>
<p>Οργανικά υπεροξειδία</p>  <p>5.2</p>	<p>Κίνδυνος εξώθερμης αντίδρασης σε υψηλές θερμοκρασίες, επαφή με άλλες ουσίες (όπως οξέα, βαρέα μέταλλα ή αμίνες), τριβή ή δόνηση. Αυτό μπορεί να οδηγήσει στην εξέλιξη βλαβερών και εύφλεκτων αερίων και ατμών.</p>	<p>Απέφυγε ανάμιξη με εύφλεκτες ή αναφλέξιμες ουσίες (π.χ. πριονίδι)</p>
<p>Τοξικές ουσίες</p>  <p>6.1</p>	<p>Κίνδυνος ζάλης. Κίνδυνος για το υδάτινο περιβάλλον και το δίκτυο αποχέτευσης.</p>	<p>Χρησιμοποίησε μάσκα κινδύνου αερίου.</p>
<p>Μολυσματικές ουσίες</p>  <p>6.2</p>	<p>Κίνδυνος μόλυνσης. Κίνδυνος για το υδάτινο περιβάλλον και το δίκτυο αποχέτευσης.</p>	
<p>Ραδιενεργά υλικά</p>  <p>7A 7B 7C 7D</p>	<p>Κίνδυνος εσωτερικής και εξωτερικής ραδιενέργειας.</p>	<p>Περιορίσε το χρόνο έκθεσης</p>
<p>Σχάσιμα υλικά</p>  <p>7E</p>	<p>Κίνδυνος αλυσιδωτής πυρηνικής αντίδρασης</p>	
<p>Διαβρωτικές ουσίες</p>  <p>8</p>	<p>Κίνδυνος εγκαύματος. Μπορεί να αντιδράσουν βίαια μεταξύ τους, με νερό και άλλες ουσίες. Κίνδυνος για το υδάτινο περιβάλλον και το δίκτυο αποχέτευσης.</p>	<p>Σταμάτησε τη διαρροή ουσιών ώστε να μην περάσουν στο υδάτινο περιβάλλον ή στο δίκτυο αποχέτευσης.</p>
<p>Διάφορες επικίνδυνες ουσίες και είδη</p>  <p>9</p>	<p>Κίνδυνος ανάφλεξης. Κίνδυνος φωτιάς. Κίνδυνος έκρηξης. Κίνδυνος για το υδάτινο περιβάλλον και το δίκτυο αποχέτευσης.</p>	<p>Σταμάτησε τη διαρροή ουσιών ώστε να μην περάσουν στο υδάτινο περιβάλλον ή στο δίκτυο αποχέτευσης.</p>

**Σημείωση 1:** Για επικίνδυνα αγαθά με πολλαπλούς κινδύνους και για μικτή φόρτωση κάθε εφαρμόσιμη καταχώριση πρέπει να τηρείται.

**Σημείωση 2:** Οι παραπάνω πρόσθετες οδηγίες μπορούν να προσαρμόζονται στις κλάσεις των μεταφερόμενων επικίνδυνων αγαθών και στους τρόπους μεταφοράς.

**Εξοπλισμός προσωπικής και γενικής προστασίας για ενέργειες αντιμετώπισης γενικών ή ειδικών κινδύνων που πρέπει να βρίσκεται στο όχημα σύμφωνα με το τμήμα 8.1.5 της Συμφωνίας ADR.**

Ο ακόλουθος εξοπλισμός πρέπει να βρίσκεται εντός μεταφορικής μονάδας για όλες τις κλάσεις.

- Για κάθε όχημα, τάκος κατάλληλος για το μέγιστο βάρος του οχήματος και για την αντίστοιχη διάμετρο τροχού.
- Δύο αυτοστηριζόμενα προειδοποιητικά σήματα.
- Υγρά καθαρισμού ματιών<sup>α</sup> και

Για καθένα από τα μέλη πληρώματος:

- Ένα γιλέκο προειδοποίησης κινδύνου (πχ όπως περιγράφεται στο πρότυπο EN 471).
- Φορητή συσκευή φωτισμού (φακός).
- Ζεύγος προστατευτικών γαντιών.
- Προστασία ματιών (προστατευτικά γυαλιά).

Πρόσθετος εξοπλισμός απαιτείται για ορισμένες κλάσεις:

- Μια μάσκα κινδύνου<sup>β</sup> για κάθε μέλος του πληρώματος οχήματος πρέπει να βρίσκεται στο όχημα για τις πινακίδες κινδύνου υπ' αριθμ. 2.3 ή 6.1.
- Ένα φτυάρι<sup>γ</sup>.
- Ένας σωλήνας αποστράγγισης<sup>γ</sup>.
- Ένας πλαστικός περιέκτης για συλλογή<sup>γ</sup>.

---

<sup>α</sup> Δεν χρειάζεται για τις πινακίδες κινδύνου 1, 1.4, 1.5, 1.6, 2.1, 2.2 και 2.3.

<sup>β</sup> Για παράδειγμα μια μάσκα κινδύνου με φίλτρο αερίων/σκόνης τύπου A1B1E1K1-P1 ή A2B2E2K2-P2 που είναι σύμφωνη με αυτή που περιγράφει το πρότυπο EN 141.

<sup>γ</sup> Απαιτείται μόνο για τις πινακίδες κινδύνου 3, 4.1, 4.3 8 και 9.










## YAZILI TALİMAT









### Kaza veya acil durumlarda alınacak önlemler

Taşıma sırasında meydana gelebilecek kaza veya acil durumlarda, güvenli ve uygulanabilir olması şartıyla, araç personelinin aşağıda belirtilen önlemleri uygulamaları gerekmektedir.

- Fren sistemini çalıştırın, motoru kapatın ve eğer ana şalter mevcut ise kapatarak batarya enerjisinin bağlantısını kesin;
- Ateşleme kaynaklarını uzaklaştırın, sigara içmeyin ve hiç bir elektrikli donanımı çalıştırmayın;
- İlgili acil yardım birimlerine haber verin, kaza veya acil duruma ve tehlikeli içeriğe ilişkin mümkün olduğunca fazla bilgi verin;
- Uyarı yeleğini giyin ve portatif uyarı levhasını uygun bir yere yerleştirin;
- Olay yerine gelecek ilgili birimlere verilmek üzere taşıma belgelerini hazır bulundurun;
- Dışarı sızan/dökülen tehlikeli maddelere dokunmayın veya üzerine basmayın. Rüzgâr yönünün tersine dönerek sis, duman, toz ve buharı teneffüs etmekten kaçın;
- Kullanılması uygun ve güvenli olduğu durumlarda, tekerlek, fren ve motor bölümlerinde oluşabilecek küçük yangınlar ile mücadele için yangın söndürücüsünü kullanın;
- Yükün bulunduğu bölümlerde oluşan yangınlarla mücadele, taşıt mürettebatı tarafından yapılmamalıdır;
- Kullanılması uygun ve güvenli olduğu durumlarda, taşınan tehlikeli maddelerin su kaynaklarına veya kanalizasyona karışmasını önlemek için taşıtta bulunan donanımı kullanın;
- Kaza veya acil durum mahallinden uzaklaşın, diğer kişileri olay mahallinden uzaklaşmaları ve ilgili acil yardım birimlerinin talimatlarına uymaları konusunda uyarın;
- Kirlenmiş giysilerinizi ve kullanılmış koruyucu ekipmanı üzerinizden çıkarın ve güvenli şekilde imha edin.

**Tehlikeli madde sınıflarının tehlike niteliklerine ve ortaya çıkan acil durumlarda alınacak tedbirlere ilişkin araç personeli için ek bilgiler**

Tehlike Etiketleri ve Büyük Etiket (Plakart)	Tehlike nitelikleri	Ek Bilgiler
(1)	(2)	(3)
<p>Patlayıcı madde ve patlayıcı madde içeren nesnelere</p>  <p>1 1.5 1.6</p>	<p>Kütleli ve parça tesirli patlama tehlikesine; yoğun ateş/ısı akışına; parlak ışık, yüksek ses veya duman oluşumuna neden olabilir.</p> <p>Sarsıntıya ve/veya darbelere ve/veya sıcaklığa karşı hassas.</p>	<p>Pencerelerden uzak durarak kendinizi koruyunuz.</p>
<p>Patlayıcı madde ve patlayıcı madde içeren nesnelere</p>  <p>1.4</p>	<p>Hafif patlama ve yangın riski.</p>	<p>Kendinizi koruyunuz.</p>
<p>Yanıcı Gazlar</p>  <p>2.1</p>	<p>Yangın riski. Patlama riski. Basınç riski. Boğulma riski. Yanmalara ve/veya donmalara neden olabilir. Ambalajın içeriği ısıtıldığında patlayabilir.</p>	<p>Kendinizi koruyunuz. Düşük alanlardan uzak durunuz.</p>
<p>Yanmayan ve zehirli olmayan Gazlar</p>  <p>2.2</p>	<p>Boğulma riski. Basınç riski. Donmalara neden olabilir. Ambalajın içeriği ısıtıldığında patlayabilir.</p>	<p>Kendinizi koruyunuz. Düşük alanlardan uzak durunuz.</p>
<p>Zehirli Gazlar</p>  <p>2.3</p>	<p>Zehirlenme riski. Basınç riski. Yanmalara ve/veya donmalara neden olabilir. Ambalajın içeriği ısıtıldığında patlayabilir.</p>	<p>Acil durum koruma maskesini kullanınız. Kendinizi koruyunuz. Düşük alanlardan uzak durunuz.</p>
<p>Yanıcı Sıvı Maddeler</p>  <p>3</p>	<p>Yangın riski. Patlama riski. Ambalajın içeriği ısıtıldığında patlayabilir.</p>	<p>Kendinizi koruyunuz. Düşük alanlardan uzak durunuz. Sızan maddenin sulu ortama ve kanalizasyona karışmasını engelleyiniz.</p>
<p>Yanıcı katı maddeler, kendiliğinden duyarlı maddeler ve duyarlılığı azaltılmış patlayıcı maddeler</p>  <p>4.1</p>	<p>Yangın riski. Yakıcı veya yanıcı; ısı, kıvılcım veya alev maruz kaldığında tutuşabilir. Yüksek sıcaklıklarda; diğer maddelerle (asitler, ağır metal bileşikler veya aminler gibi) temas, sürtünme veya sarsıntı durumunda ısı veren, bozulmaya yatkın, kendiliğinden tepkimeye giren maddeler içerebilir. Bu durum, zararlı ve yanıcı gazın veya buharın yayılmasına neden olabilir. Ambalajın içeriği ısıtıldığında patlayabilir.</p>	<p>Sızan maddenin sulu ortama ve kanalizasyona karışmasını engelleyiniz.</p>
<p>Kendi kendine yanabilen maddeler</p>  <p>4.2</p>	<p>Ambalajların zarar görmesi veya içeriğinin dökülmesi sonucu içten yanma riski. Su ile temasında aşırı reaksiyon gösterebilir.</p>	
<p>Su ile teması halinde yanıcı gaz çıkaran maddeler</p>  <p>4.3</p>	<p>Su ile temasında yangın ve patlama riski.</p>	<p>Dökülmüş maddeleri bir örtü ile kuru olarak muhafaza ediniz.</p>

Tehlikeli madde sınıflarının tehlike niteliklerine ve ortaya çıkan acil durumlarda alınacak tedbirlere ilişkin araç personeli için ek bilgiler		
Tehlike Etiketi ve Büyük Etiket (Plakart)	Tehlike nitelikleri	Ek Bilgiler
(1)	(2)	(3)
<p>Oksitleyici özelliği olan Maddeler</p>  <p>5.1</p>	<p>Ateş alma ve patlama riski Yanıcı maddelerle temas halinde aşırı reaksiyon gösterebilir</p>	<p>Yanıcı ve yakıcı maddelerle karışması engelleyiniz. (Örn: Talaş)</p>
<p>Organik Peroksitler</p>  <p>5.2</p>	<p>Yüksek sıcaklıklarda; sürtünme veya sarsıntı durumunda, diğer maddelerle (asitler, ağır metal bileşikleri veya aminler gibi) temas halinde, ısı veren bozulma riski. Bu durum, zararlı ve yanıcı gazın veya buharın yayılmasına neden olabilir.</p>	<p>Yanıcı ve yakıcı maddelerle karışması engelleyiniz. (Örn: Talaş)</p>
<p>Zehirli Maddeler</p>  <p>6.1</p>	<p>Zehirlenme riski. Sulu ortam ve kanalizasyon için tehlike</p>	<p>Acil durum koruyucu maskesini kullanınız.</p>
<p>Bulaşıcı Maddeler</p>  <p>6.2</p>	<p>Bulaşma riski. Sulu ortam ve kanalizasyon için tehlike</p>	
<p>Radyoaktif Maddeler</p>  <p>7A 7B 7C 7D</p>	<p>Radyasyona maruz kalma riski ve harici radyasyon riski</p>	<p>Açığa çıkma zamanını sınırlandırınız.</p>
<p>Parçalanabilen Maddeler</p>  <p>7E</p>	<p>Nükleer zincirleme reaksiyon riski</p>	
<p>Aşındırıcı Maddeler</p>  <p>8</p>	<p>Yanık riski. Su ile, diğer maddelerle ve birbirleri ile kuvvetli tepkimelere girebilir. Sulu ortam ve kanalizasyon için tehlike</p>	<p>Sızan maddenin sulu ortama ve kanalizasyona karışmasını engelleyiniz.</p>
<p>Muhtelif tehlikeli maddeler ve nesnelere</p>  <p>9</p>	<p>Yanık riski. Yangın riski. Patlama riski. Sulu ortam ve kanalizasyon için tehlike</p>	<p>Sızan maddenin sulu ortama ve kanalizasyona karışmasını engelleyiniz.</p>

**Not 1:** Birden fazla riski olan tehlikeli maddeler ve parsiyel yüklenmiş maddeler için, uygun olan her müdahale göz önünde bulundurulmalıdır.

**Not 2:** Yukarıda yer alan ek bilgiler, nakledilecek tehlikeli maddelerin sınıflarını ve nakliye araçlarını belirtmek için uyarlanabilir.

**ADR'nin 8.1.5 bölümüne göre genel ve tehlike niteliğine özgü acil durumlarda**  
**tehlikeli madde taşıyan araçlarda bulunması gerekli**  
**kişisel ve genel koruyucu ekipmanlar**

Aşağıda belirtilen ekipman/donanım, her türlü tehlike etiketi için araç içinde bulundurulmalıdır:

- Her taşıt için; taşıtın toplam ağırlığına ve tekerleklerinin çapına uygun ebatta bir takoz;
- İki adet portatif uyarı levhası;
- Göz yıkama suyu<sup>a)</sup>; ve

Her bir araç personeli için;

- Bir adet uyarı yeleği (EN 471 standardında tarif edilene uygun);
- Bir adet taşınabilir el feneri;
- Bir çift koruyucu eldiven; ve
- Göz koruma ekipmanı (Örn: koruyucu gözlük)

Belirli tehlikeli madde sınıfları için gerekli olan ek ekipman:

- 2.3 veya 6.1 numaralı tehlike etiketli taşımalarda araçta bulunan her personel için bir adet acil durum koruyucu maskesi<sup>b)</sup>
- Bir adet kürek<sup>c)</sup>
- Bir adet drenaj tıkaçı<sup>c)</sup>
- Bir adet plastik toplama kabı<sup>c)</sup>

---

<sup>a</sup> 1, 1.4, 1.5, 1.6, 2.1, 2.2 ve 2.3 numaralı tehlike etiketli taşımalar için gerekli değildir.

<sup>b</sup> Örneğin; gaz/toz filtreli, EN 141 standardında tarif edilene benzer, A2B2E2K2-P2 veya A1B1E1K1-P1 tipi bir acil durum koruyucu maske.

<sup>c</sup> Sadece 3, 4.1, 4.3, 8 ve 9 numaralı tehlike etiketli taşımalar için gereklidir.